

## Brugsanvisning til XXL-Rehab Barton Transferstol



Denne brugsvejledning giver vigtig instruktion i sikker brug af XXL-Rehab Barton Transferstol. Læs venligst denne manual og brug kun XXL-Rehab Barton Transferstol efter grundigt at have læst og forstået hvordan transferstolen bruges bedst og sikkerhedsmæssigt korrekt.

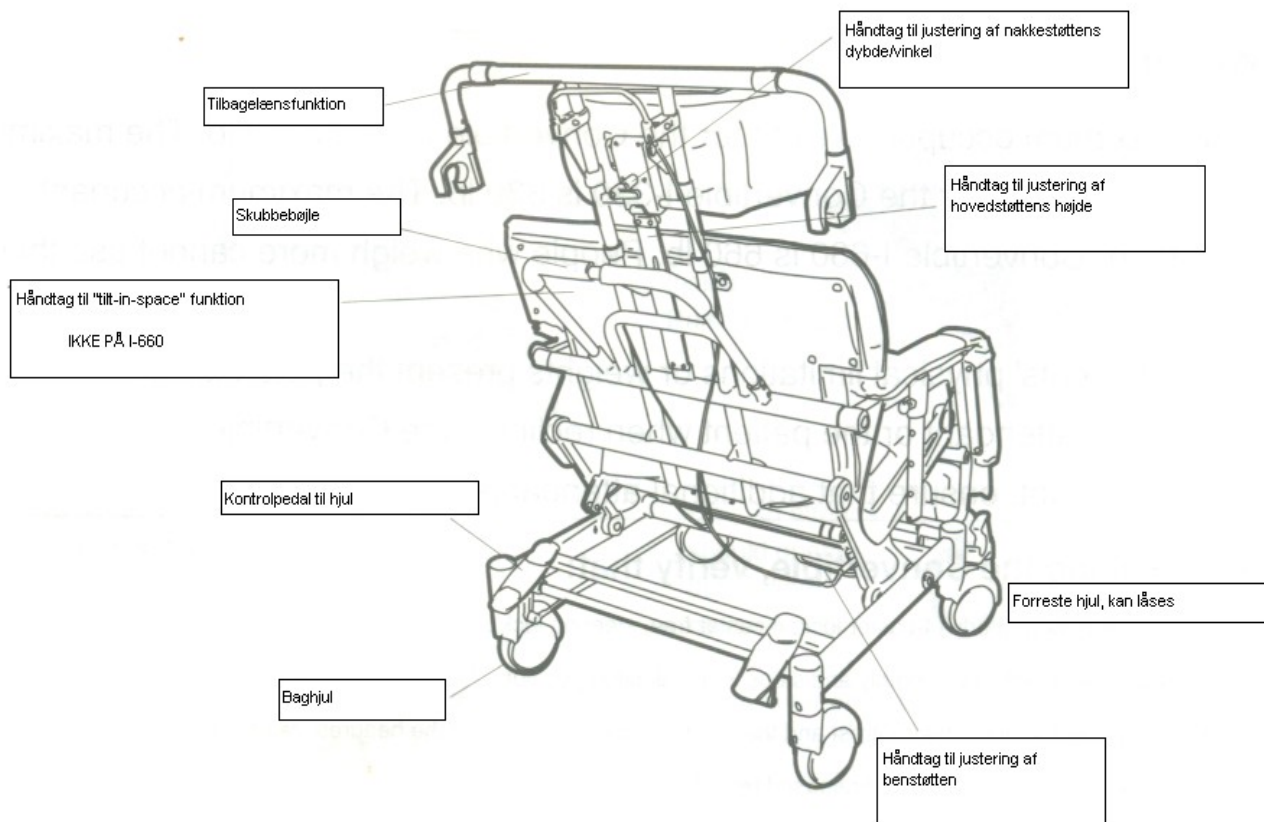
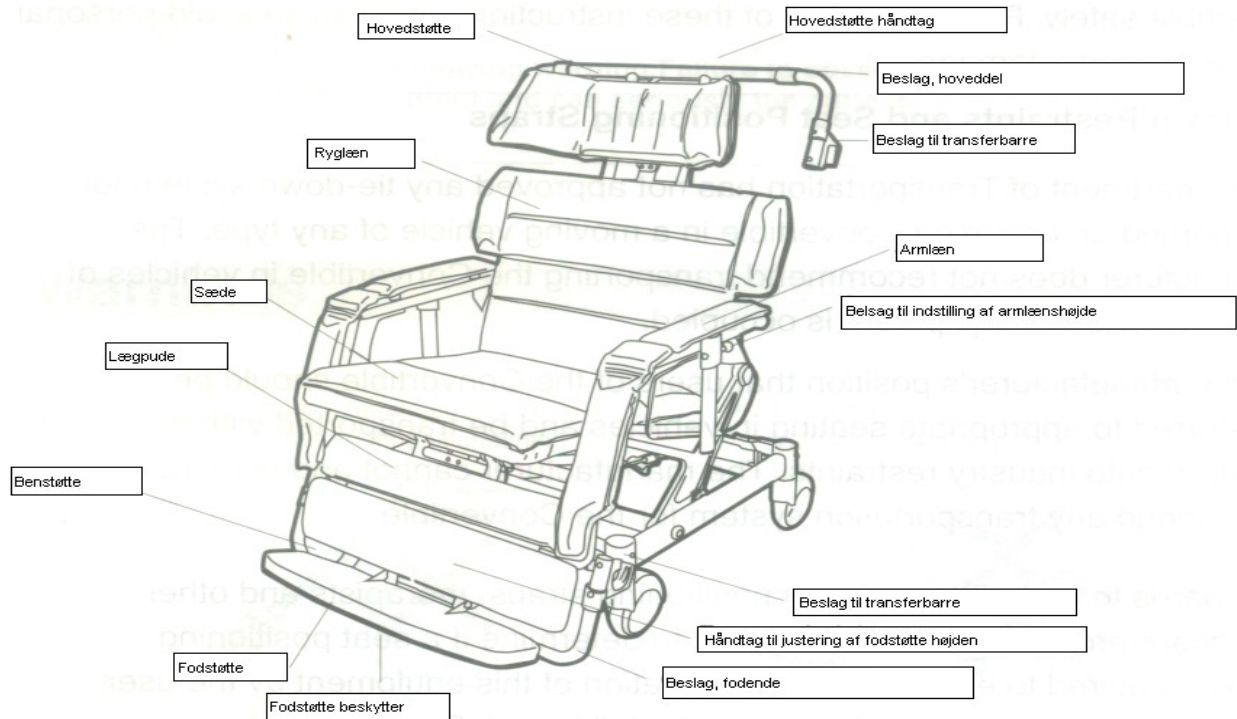
Opbevar manualen så den er nem at komme til under daglig brug.

Der kan uden videre forekomme ændringer af informationen i denne manual.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

<b>1.0 Stolens anatomi.....</b>	<b>s. 3</b>
<b>2.0 Sikkerhedsbemærkninger.....</b>	<b>s. 4</b>
<b>3.0 Tilpasningsmuligheder.....</b>	<b>s. 7</b>
✓ Håndtag til justering af højde/dybde/vinkel	
✓ Hovedstøtte	
✓ Fodstøtte	
✓ Benstøtte	
<b>4.0 Betjening af Transferstolen.....</b>	<b>s. 11</b>
✓ Hjul	
✓ Tilbagelænsfunktion	
✓ Armlæn	
✓ Beslag til transferbarren	
<b>5.0 Problemløsning.....</b>	<b>s. 14</b>
<b>6.0 Vedligehold og rengøring.....</b>	<b>s. 14</b>
<b>7.0 Mål og specifikationer.....</b>	<b>s. 15</b>
<b>8.0 Garanti og service.....</b>	<b>s. 15</b>

## 1.0 Stolens anatomi



## 2.0 Sikkerhedsbemærkninger

**Barton I-serie Transferstolene er ikke godkendt til persontransport i noget som helst kørende køretøj!**

**Personale skal vurdere om patienten af sikkerhedsmæssig årsag skal fastspændes i I-serie transferstolen ved transport i huset.**

### Maksimal vægtbelastning

I-220 Barton Transferstol 220 pund = 100 kg

I-330 Barton Transferstol 330 pund = 150 kg

I-660 Barton Transferstol 660 pund = 300 kg

### Før ibrugtagning

Kontroller følgende:

- (1) At alle 4 hjul fungerer (4 hjul låste, 4 hjul frie, forhjuls styring)
- (2) At transferstolen glidende kan lægges ned i ryglænet, og kan stoppe i hvilken som helst stilling / vinkel
- (3) At højde og vinkel for fodstøtten samt højde, vinkel og dybde af hovedstøtten kan indstilles tilfredsstillende
- (4) At armlænene kan indstilles uden problemer

## Advarsler

Efter service, reparation eller justering check da at alt hardware er forsvarligt strammet.

Test tilbagelænsfunktionen uden en patient i stolen for at sikre at låse cylinderen fungerer.

Brug ikke transferstolen hvis ikke låsecylinderen fungerer optimalt.

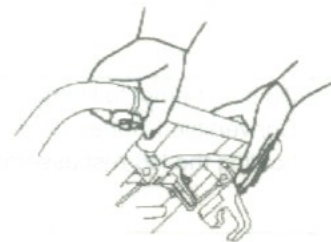
Skub eller træk ikke transferstolen i hovedstøttens håndtag.

Forsøg ikke at flytte transferstolen når den er fuldt tilbagelænet, eller næsten tilbagelænet.

For at opnå maksimal stabilitet når stolens ryglæn lægges ned eller rejses op, læg da patienten ned med arme og ben indenfor stolens rammer, og fri af bevægelige dele. Justér armlænene til øverste position

### **BEMÆRK**

Kun en hjælper må benytte tilbagelænsfunktionen. En patient må aldrig selv forsøge at lægge stolens ryglæn ned eller rejse det.



## Advarsler

**Vær opmærksom på ikke at placere patienten omvendt (hoved i fodende) når patienten forflyttes over på transferstolen.**

Vær omhyggelig med at låse hjulene

Hop aldrig op og ned på hverken ryg- eller sædepude

Brug aldrig transferstolen på trapper eller rulletrapper når patienten skal transporteres i huset



Kontrollér at alle personer og objekter er fri af transferstolen når den lægges ned eller rejses op.



Skil aldrig selv transferstolen ad eller byg om på den. Enhver garanti vil bortfalde.

Forsøg aldrig at løfte transferstolen ved at holde i ben - / foddelen.

Transferstolen er ikke designet til at yde nok støtte ved hjertemassage.  
Hjertemassage kan forrykke tyngdepunktet og dermed resultere i at transferstolen tipper.

Vær specielt opmærksom når transferstolen skal op eller ned af en rampe med mere hældning end 9°.

Parker aldrig transferstolen på en hældende flade, og forlad aldrig transferstolen med en patient i.

Fodstøtten må ikke bruges som trin når man sætter sig i stolen eller skal ud af den.

Armlænene skal altid hæves når patienten ligger på ryggen. Armlænene fungerer som "sengeheste".

**CPR**

Transferstolen er beregnet til én bruger / patient. Lad aldrig 2 personer sidde på den, ej heller læs den med tunge genstande.

Når patienten bringes fra tilbagelænet til siddende stilling skal man være forsigtig og gøre det langsomt.

Transferstolen må ikke bruges ved vægttræning eller anden træning.

Transferstolen må ikke flyttes ved at trække eller skubbe i armlænet.

Transferstolen må ikke bruges nær åben flamme (ovn, cigaretter eller lign.) eller anden meget varm kilde.

Skarpe knive eller andre skarpe genstande må aldrig bruges i nærheden af puderne.

Transferstolen må ikke bruges hvis der mangler en del.

Brug aldrig transferstolen på grus eller tilfrosne overflader, eller overflader der er meget glatte eller våde.

Hjullåsen må ikke bruges til at bremse transferstolen når den er i bevægelse.

Sid eller læn aldrig på hovedstøtten når transferstolen er tilbagelænet.

## 3.0 Tilpasningsmuligheder

### Håndtag til justering af højde / dybde / vinkel

#### Transferstolen har 3 håndtag til justering

1. Hovedstøtte, håndtag til at justere højden.
2. Hovedstøtte, håndtag til at justere dybde / vinkel.
3. Fodstøtte, håndtag til at justere højden.

Disse tre håndtag, som ser ens ud, har 2 funktioner:

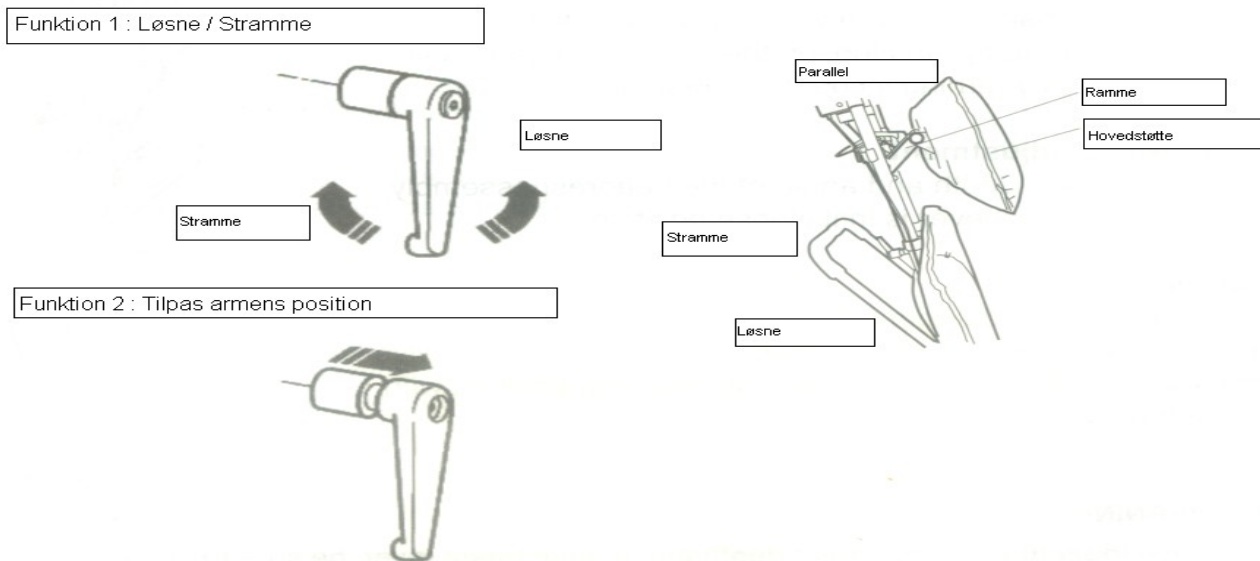
**Funktion 1:** Løsne og stramme (drej med uret for at stramme, mod uret for at løsne)

**Funktion 2:** Ændre selve armens stilling, når håndtaget er strammet.

BEMÆRK:

**Aldrig ændre på armens stilling når håndtaget er løsnet!**

1. Drej armen mod uret. Når håndtaget er strammet, foretag de nødvendige justeringer af armen. Tryk knappen for enden af håndtaget ind og selve armen kan drejes til en mere gunstig position.
2. For at justere hovedstøttens dybde / vinkel, skub da hovedstøtten fuldt ud og juster så svarende til punkt 1 ovenover.



### Hovedstøtten

Brug altid begge hænder når hovedstøtten skal justeres.

#### Løfte hovedstøtten

Hold hovedstøttens håndtag med den ene hånd. Løsn hovedstøttens håndtag til justering med den anden. Løft så hovedstøtten langsomt. Når hovedstøtten er kommet op i den ønskede højde, stram da håndtaget til igen.

- 1.) Ved den korrekte højde er patientens nakke synlig.

### Dybde og vinkeljustering

#### Løsn det justerbare håndtag

Hold hovedstøtten med den ene hånd, så det ikke falder brat ned og risikerer at skade patienten. Løsn håndtaget til justering af dybde og vinkel ved at dreje det mod uret.

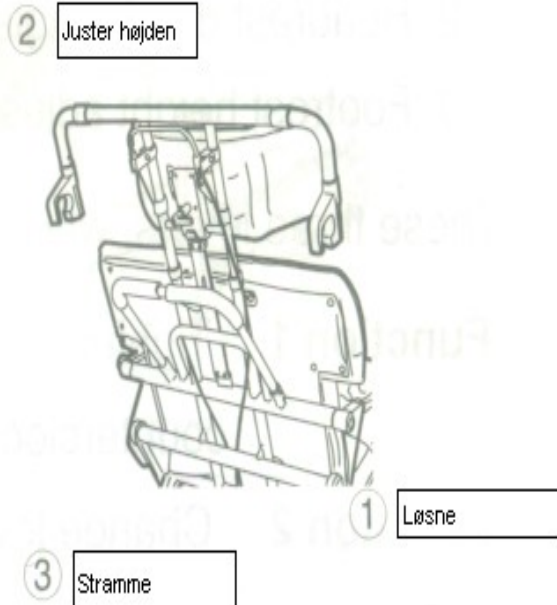
#### Dybde / vinkel justering

Indstil dybde og vinkel for hovedstøtten mens håndtaget er løsnet.

#### Stram håndtaget

Når den korrekte dybde og vinkel er opnået stram da håndtaget igen ved at dreje det med uret, imens den anden hånd holder hovedstøtten i den korrekte position.

## Justering af sidestøtten

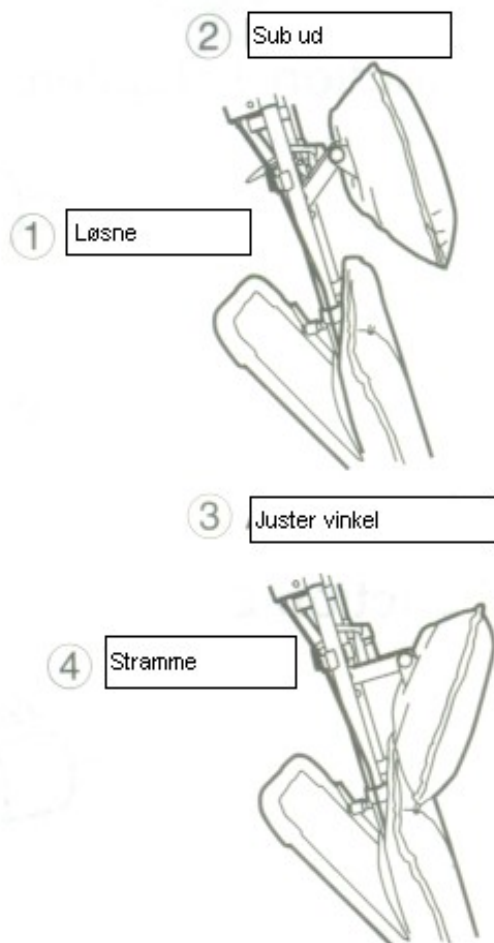


Hold midt på hovedstøtten med en hånd og pres én side ind ad gangen med den anden hånd. Modsat når sidestøtten skal fjernes igen.

### BEMÆRK

Når hovedstøtten skal tilbage til den oprindelige stilling vær da opmærksom på, at der ikke er kommet noget mellem hovedstøtten og stolens stel. Ellers kan der opstå uheld.

## Justering af hovedstøtten tilbage til udgangspunktet.



### Løsn håndtaget

Hold hovedstøtten fast med den ene hånd, så den ikke pludselig falder, og løsn håndtaget til justering af dybde / vinkel ved at dreje håndtaget mod uret.

### Justering af dybde / vinkel tilbage til udgangspunktet

Indstil både dybde og vinkel for hovedstøtten imens håndtaget er i den løsrede position. Brug begge hænder.

### Stram håndtaget

Når dybde og vinkel er indstillet, fastgør da hovedstøtten igen ved at dreje håndtaget med uret.

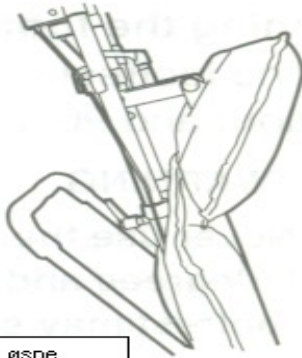


**ADVARSEL**

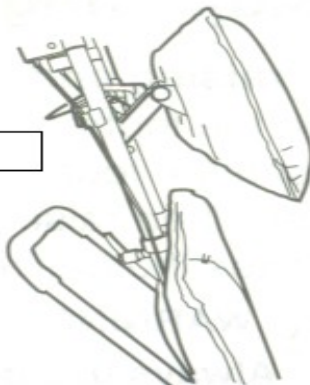
Kontroller at hovedstøtten er i sin laveste position før transferstolen bringes til liggende stilling. Ellers kan patientens hoved blive fanget mellem ryglænet og hovedstøtten, og medføre patientskade.



2 Genopret vinkel og dybde til oprindelige position



1 Løsne



Stramme

**Sænkning af hovedstøtten**

Hold hovedstøttens håndtag med den ene hånd. Løsn håndtaget til justering af højden med den anden. Sænk så hovedstøtten til den laveste position.

**Fodstøtten**

**Indstilling af fodstøtten**

Brug kun fodstøtten ved 0° (i rygliggende) og ved 90° (i siddende).

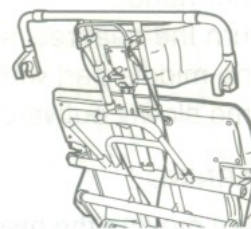
**ADVARSEL**

Brug aldrig fodstøtten ved andre vinkler end 0 og 90. Ellers kan fodstøtten pludselig klappe op eller folde ned og medføre skade eller andet uheld.

**Indstilling af fodstøttens højde**

Hold fodstøttens håndtag med den ene hånd og løsn håndtaget til justering af fodstøttens højde med den anden. Sænk eller hæv fodstøtten langsomt efter behov. Ved den ønskede højde strammes håndtaget til justering igen.

**Brug altid begge hænder.**



4 Løsne

6 Stramme

### BEMÆRK

Med håndtaget oppe kan fodstøtten af og til IKKE indstilles korrekt. Juster håndtagets arm!

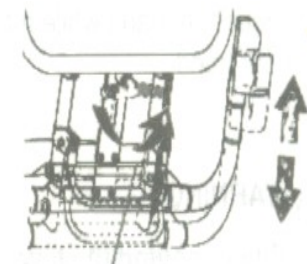


## Benstøtte

### Indstilling af benstøttens vinkel

#### Løft benstøtten

Hold fodstøttens håndtag med den ene hånd. Løft langsomt fodstøtten med den anden hånd ved at holde om håndtaget og samtidig presse justeringsbøjlen ind. Ved den ønskede stilling slippes justeringsbøjlen.



- ① Løsne      ② Juster højden

#### Sænkning af benstøtten

Hold fodstøttens håndtag med den ene hånd. Sænk langsomt fodstøtten med den anden hånd ved at holde om håndtaget og samtidig presse justeringsbøjlen ind. Ved den ønskede stilling slippes justeringsbøjlen.



- ① Hold

### ADVARSEL

Brug altid begge hænder når benstøtten løftes eller sænkes.

### BEMÆRK

"Flip" ikke med justeringsbøjlen. Det kan medføre mekaniske problemer.



- ② Juster vinklen

## 4.0 Betjening af transferstolen

### Hjul

#### Centrallås

#### Funktion 1: Låsning af 4 hjul

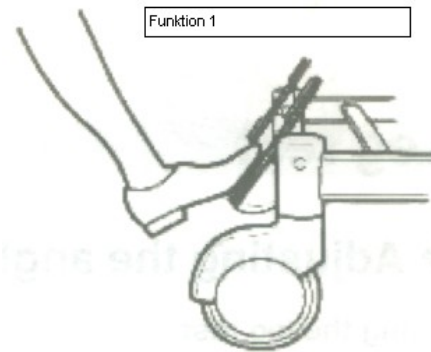
Brug denne funktion for at holde transferstolen stille når stolens indstilling ændres eller når en patient forflyttes over på stolen eller tilbage i sengen.

### BEMÆRK

Centrallåsen er ikke men til at skulle bremse transferstolen når denne er i bevægelse.

### Funktion 2: Alle hjul åbne

Brug denne funktion til at rulle transferstolen hen ved siden af en anden seng, eller til at rulle frit omkring med stolen. Denne funktion lader alle fire hjul frit rotere.

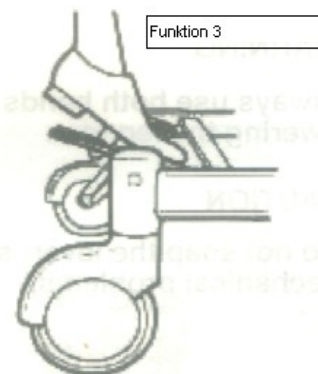
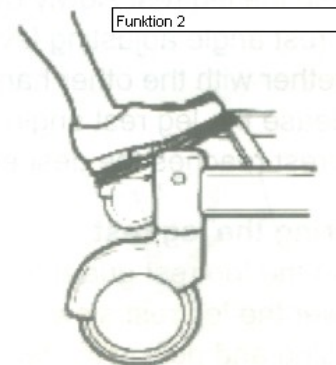


### Funktion 3: retningsstyr

Brug denne funktion til at låse de to forreste hjul, hvorved transferstolen nemt kan styres ligeud.

### BEMÆRK

Forhjulene skal være i fremadrettet position for at låse. Hvis ikke de er det, tryk da pedalen frem som vist til højre, og bevæg transferstolen frem eller tilbage til hjulene har den rette position. De vil nu låses fast.



### ADVARSEL

Brug altid retningsstyret når transferstolen køres på en lateralt hældende flade. Transferstolen kan bevæge sig i faldets retning når den skubbes fremad, hvis stolen har alle 4 hjul frie.

Hvis retningsstyret slås til og det ene forhjul peger fremad, og det andet bagud, lås da hjulene op igen, og få forhjulene til at pege i samme retning før retningsstyret slås til igen.

### Tilbagelænsfunktion

### ADVARSEL

Før transferstolen lænes tilbage skal man altid sikre sig, at hjulene er låste.

Flyt ikke patienten rundt i huset i liggende stilling.

Før man ændrer transferstolen fra den siddende stilling til den liggende stilling skal hovedstøtten justeres ned til sin oprindelige position.

### BEMÆRK

Man bør altid ændre patientens stilling langsomt

Benstøtten skal være i sin nederste position før stolen lægges ned / sættes op.

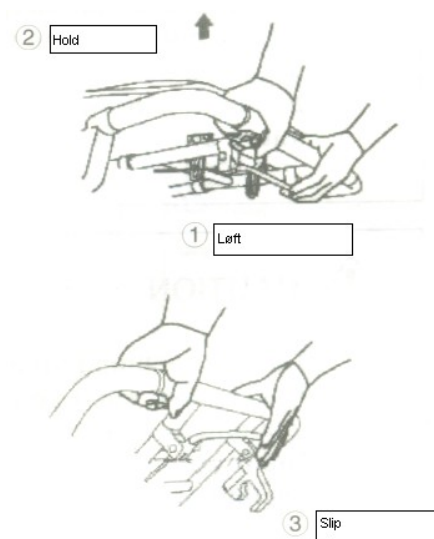
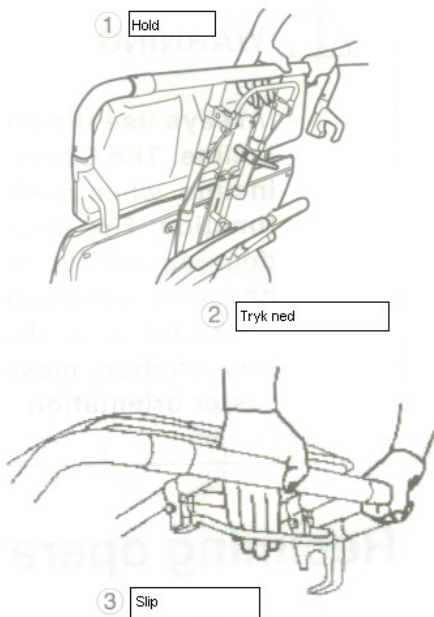
## Fra siddende til liggende stilling

1. Hold hovedstøttens håndtag med den ene hånd og tryk justeringsbøjlen til tilbagelænsfunktionen ind med den anden. Tryk langsomt nedad på hovedstøttens håndtag.

### ADVARSEL

**Brug altid begge hænder**

2. Slip justeringsbøjlen når ryglænet har nået den ønskede vinkel.



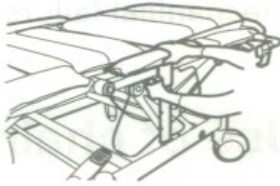
## Fra liggende til siddende stilling

1. Hold hovedstøttens håndtag med den ene hånd og tryk justeringsbøjlen til tilbagelænsfunktionen ind. Løft langsomt håndtaget op.
2. Slip justeringsbøjlen når ryglænet har nået den ønskede vinkel.
3. Ryglænet stopper ved hvilken som helst vinkel mellem udstrakt ( 0° ) og 70° (siddende stilling).

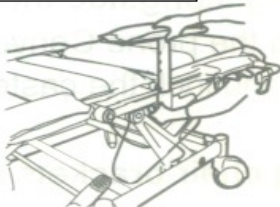
### BEMÆRK

”Flip” ikke med justeringsbøjlen, idet det kan medføre mekaniske problemer.

Løft armlæen

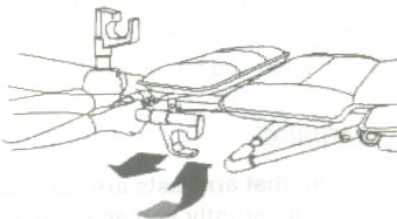
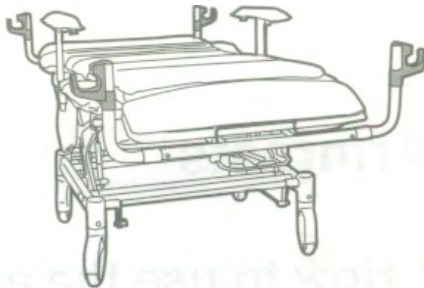


Sænk armlæen



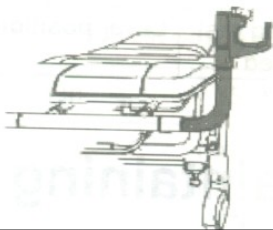
1 Træk i knappen

2 Sænk



1 Imens der trækkes

2 Drej 90 grader opad



Korrekt position for beslagene til transferbarren.

## Armlæen

### Armlænene som "sengeheste"

#### Højere armlæen

Træk ud i knappen til justering af armlænenes højde, og træk samtidig armlænet opad med den anden hånd. Ved den ønskede højde slippes knappen, og armlænet låses i denne position.

#### Lavere armlæen

Træk ud i knappen til justering af armlænenes højde, og sænk samtidig armlænet med den anden hånd. Ved den ønskede højde slippes knappen, og armlænet låses i denne position.

### ADVARSEL

**Kontrollér at armlænene er låste. Hvis ikke de er låste kan de pludselig falde ned og medføre patientskade.**

## Beslag til transferbarren

Bemærkninger vedr. beslagene til transferbarren.

### ADVARSEL

Brug kun beslagene når transferstolen er i rygliggende stilling. Udstikkende beslag udgør en fare for skade på personale og patienter. Efter en forflytning af en patient skal beslagene indstilles i deres oprindelige position, før stolens stilling ændres til siddende.

### BEMÆRK

Brug kun beslagene til transferbarren sammen med transferbarren.

### Brugen af beslagene

Bring den udstrakte transferstol hen langs siden på patientens seng.

#### Indstilling af beslag til brug 1

Tag fat i beslaget modsat sengen med den ene hånd, og om plastikringen med den anden hånd. Træk ud i beslaget, og drej samtidig beslaget opad.

#### Indstilling af beslag til brug 2

Hold nu det oprette beslag med den ene hånd, og om plastikringen med den anden hånd. Træk og drej beslaget væk fra sengen og slip igen.

## 5.0 Problemløsning

Problemer? Check her først.

Problem	Check	Korrektion	Side
Kan ikke flyttes	Hjullåsen	Lås hjulene op	15
Kører ikke ligeud	Retningsstyr er ikke slået til	Aktivér retningslåsen	15
Hovedstøtten er ikke låst	Hvordan er håndtaget til justering af hovedstøtten stillet	Korriger håndtagets stilling	11-13
Vinklen på benstøtten er ikke stillet	Hvordan er håndtaget til justering af bestøtten stillet	Korriger håndtagets stilling	14

## 6.0 Vedligehold og rengøring

### Eftersyn og vedligehold

Barton transferstolene med øget sikkerhed og holdbarhed for øje. Men de er ikke fri for at blive slidt som følge af udefrakommende påvirkninger, langvarig brug og hårdhændet behandling. For at øge transferstolenes levetid anbefaler vi med jævne mellemrum at efterse alle dele og udskifte de dele det er nødvendigt.

Fugt kan påvirke rust og bilyde. Vær altid omhyggelig med at tørre al fugt af stolen.

### Rengøring af transferstolen

For at rengøre transferstolen brug da en klud der er opvredet (hårdt) i mildt sæbevand. Der kan også bruges anti-mikrobiologiske produkter.

#### BEMÆRK

Før man bruger et rengøringsprodukt bør det altid testes på et ikke fremtrædende sted på materialet før brug. Brug ikke flygtige midler ( fortynder, acetone, benzin eller lign.) da det kan misfarve og ødelægge materialet.

Til desinfektion brug da evt Virkon fra KeboMed.

### Rengøring af glidestykker og stroppe

Glidestykkerne kan vaskes ved hvilken som helst temperatur. De kan endda autoklaveres.

Stropperne kan vaskes ved 90 grader, men idet de ikke kommer i kontakt med patienten kan man ofte nøjes med at aftørre dem med en anti-mikrobiologisk opløsning.

Til alle dele kan også alkoholer bruges til rengøring. Alt hvad der kan dræbe blodbårne patogener kan benyttes.

## 7.0 Mål og specifikationer

Produktnavn	Barton Patient Transfer System		
Model	I-220	I-330	I-660
Vægtgrænse	100 kg	150 kg	300 kg
	Total længde	Fuldt udstrakt: 188 cm	
	Total højde	Fuldt oprejst, Hovedstøtte i laveste position: 132 cm Fuldt udstrakt: 69,5 cm	
	Total dybde	Fuldt udstrakt: 119 cm (fodstøtten helt nede)	
	Total bredde	65 cm	75 cm
	Sædebredde	45 cm	54,6 cm
	Netto vægt	66 kg	69 kg
	Forsendelsesvægt	76 kg	80 kg
	Ryglænsvinkel	0° til 70°	
	Hovedstøttens justerbare højde	0 til 12,7 cm	
	Fodstøttens justerbare højde	0 til 12,7 cm	
Materiale	Hjul	15,25 cm i diameter	
	Ramme	1,25" / 1,0 " i diameter. Stålrør og aluminium	
	Sæderne	Nylon materiale blandet med neopren / butyl gummi overfladebehandling. Uretan skum indeni.	

## 8.0 Garanti og service

### Begrænset garanti

Denne garanti ydes kun til slutbrugeren af Barton transferstolen. Denne garanti giver specifikke rettigheder. Stolen leveres uden fejl eller mangler. Der ydes 3 års garanti for produktionsfejl og / eller defekter i materialet på stolens ramme.

Der ydes 1 års garanti for produktionsfejl og / eller defekter i materialet på betræk, sæde-, ben – og rygpude, hjul, cylinderlåse, kabler, håndtag, beslag, justeringsbøjler og fodstøtte.

Enhver reparation må kun udføres af Barton Medical autoriserede. Hvis reparationer foretages af anden end en Barton Medical autoriseret person, bortfalder garantien.

Ved enhver fejl, kontakt da forhandleren (se starten). Send ikke en stol tilbage til forhandleren uden at have snakket med en konsulent først.

Garantien bortfalder hvis:

1. serienummeret er fjernet fra stolens stel
2. stolen er misligholdt eller har været ude for uheld.
3. stolen er blevet repareret af anden end en person autoriseret af Barton Medical
4. garantien omfatter ikke slid efter normal brug
5. man agerer modsat henvisningerne i brugsvejledningen.